



JRをご利用のお客様へ

# For customers using JR trains

「きっぷ」はトマム駅で発売していません。

トマム駅をご利用のお客様へは、旅行開始前にきっぷの事前購入をお願いしております。  
きっぷをお持ちでない場合は、ホテル内の券売機(クレジットカード専用)をご利用ください

**Tickets cannot be purchased at Tomamu Station.  
Passengers using Tomamu Station,  
please purchase necessary tickets in advance before you start travelling.  
If you don't have a ticket,  
please use a ticket vending machine (for credit card only) at the hotel.**

## ★ 券売機 の 場所 ・ 稼働時間

トマム ザ・タワー1階 エントランス付近 6:00~22:00

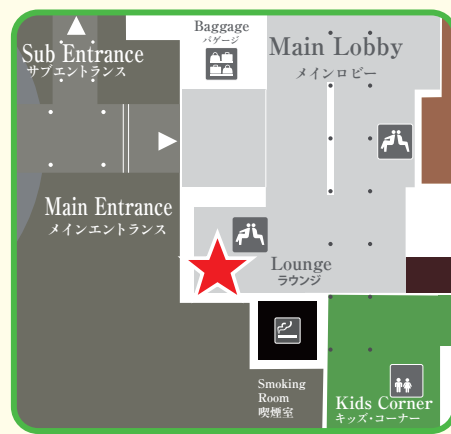
※稼働時間は変更となる場合がございます。

## Location of ticket vending machine and operating hours

In the lobby of Tomamu the Tower 1F

6:00-22:00

※The operating hours may be subject to change.



## 券売機でできること

- ・トマム駅から目的地までの乗車券・特急券の購入
- ・お手持ちの指定席タイプのおトクなきっぷへの座席指定
- ・えきねっとでご予約されたきっぷの受け取り

## What you can do with a ticket vending machine

- ・Purchasing basic fare tickets and limited express tickets departing from Tomamu station
- ・Seat reservation (for Hokkaido Rail Pass, Japan Rail Pass)
- ・Receiving tickets reserved by JR-EAST Train Reservation

ホテル内に指定席券売機(クレジットカード専用)がございますが、現金を使用できないほか、係員によるきっぷ等に関する案内を行っておりませんので、ご旅行開始前にきっぷの事前購入をお願いしております。

There is a reserved seat ticket vending machine (for credit card only) at the hotel. However, the machine does not accept cash, and the hotel staff is not able to take your inquiries about tickets and help you use the machine. We recommend that you purchase necessary tickets in advance before you start travelling.